

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

RÉDIGÉ EN COLLABORATION

## FLUCTUATIONS

Quand on est jeune et qu'avec toute l'énergie d'une âme pétrie d'enthousiasme, on se lance dans les grandes luttes politiques, en jurant au parti dont on a embrassé les idées un éternel attachement, peut-on se douter de la fidélité des chefs ?

Allez donc demander à ce jeune et fougueux tory si jamais il trahira ses convictions et ses principes ? Pourtant, il ne se doute guère, le pauvre, que son serment d'allégeance à la discipline politique, ses chefs l'ont trahi, et cela, bien souvent par inclination innée ou par intérêt personnel.

Hier, en feuilletant l'histoire politique du parti conservateur, je me suis surpris à réfléchir sur les fluctuations des chefs du torisme, au Canada.

L'idée libérale, on si l'on veut, le principe de la politique libérale est bien fait pour attirer les esprits ; — témoin, nos hommes politiques qui y ont adhéré, plus ou moins fortement, selon leur caractère ou leur intérêt.

Celui qui dirige aujourd'hui le parti conservateur, à Ottawa, M. Borden, jusqu'à l'âge de trente-deux ans fut libéral. En 1885, la lumière se fit et la lumière fut — lumière d'un bleu sombre, avouons-le.

M. Monck se souvient-il de la fameuse convention libérale de Jacques-Cartier ? Une minute plus tard et le chef conservateur de Québec se jetait dans les bras de Sir Wilfrid Laurier. M. Monck voudrait-il nous dire s'il agissait bien sincèrement, bien convaincu de la grandeur du programme tory en embrassant les principes de Sir John ?

M. Tarte, lui, on en parle pas : c'est un touriste nouveau genre. Il passe du bleu au rouge, du rouge au caille avec une désinvolture sans pareil. C'est l'arc-en-ciel de la politique canadienne.

Et M. Pelletier, cet ineffable Louis-Philippe Pelletier, l'homme du "Club des Sucres" et de la "Mascotte du Maire" se souvient-

il de ses fameuses fredaines des années écoulées entre 1885 et 1897 ? Trois-Rivières, lui, se souvient que trop bien de Sir Hector Langevin et des élections de février 1887, alors que M. Pelletier, ex-honorable, donnait du couteau dans le dos de son ami. Pauvre M. Pelletier, dire qu'aujourd'hui le voilà directeur électoral du parti bleu et dans quelques temps, son chef reconnu. O politique ! voilà de tes coups.

M. T. C. Casgrain, le grand ami de Louis-Philippe — quand ils sont à vingt lieues de distance, l'un de l'autre — n'a pas dû oublier la lutte qu'il livra à M. Pierre Garneau, en 1886, dans le comté de Québec. Ce sont de ces souvenirs qu'il nous fait toujours mal d'éveiller. M. Garneau, conséquence pratique, est aujourd'hui franc libéral et M. Casgrain... conservateur, quand il n'avaisine pas M. Pelletier.

M. Bergeron, candidat actuel de Ste-Marie, à Montréal, pour se faire élire — c'est un homme pratique — dans Beauharnois, en 1887, se déclara anti-conservateur. Sir John le reçut comme tel et ne s'en offusqua pas.

La fameuse affaire Riel vit M. Beaubien abandonner le torisme se faire ex-communier par ses amis. Depuis lors, il est revenu à de meilleurs sentiments — pour son plus grand malheur.

Conclusion pratique : sa peau avant sa chemise, ce qui est un peu la devise du parti bleu.

Qu'en dites-vous M. Pelletier ?

**Bonne et Heureuse Année**  
A TOUS NOS ABONNÉS, ANNONCEUR et AMIS.

## Brillante Assemblée

### ST-SIMEON

Une petite colonne dans votre excellente feuille pour dire à vos lecteurs combien nous avons été heureux de recevoir, le jour de Noël, la visite de notre vaillant député, M. Chs. Angers.

M. Angers est venu au milieu de nous, d'abord pour revoir ses bons amis de St-Siméon, ensuite, pour prendre des mesures relatives aux dimensions du bois requis pour la construction du quai.

Laissez-moi vous dire, entre parenthèse, que M. Angers s'est montré, en cette occasion, impartial et juste comme par le passé. Par ses soins diligents, un comité de citoyens a été organisé pour faire la distribution avec justice, et pour que tout le monde profite de la manne. Pas de politique dans cette affaire ; justice à tous et part égale.

Après la messe, M. Angers a pris la parole et avec tout le talent que vous lui connaissez, a exposé brillamment sa politique et celle de M. Laurier.

"Le gouvernement Laurier, s'est-il écrié, s'est montré libéral envers le comté de Charlevoix. Avant 1886, nous n'avions rien. Depuis 1896, voyez les subsides accordés, les travaux exécutés. Il nous reste encore un chemin à parcourir et je vois se lever sur Charlevoix un avenir brillant.

"St-Siméon a droit à sa place au soleil ; il peut aussi se développer. N'est-ce pas que le quai actuellement en construction vous sera d'une grande utilité et une source de revenus importante ? Les touristes ne viendront-ils pas goûter votre excellent climat, votre superbe plage ?

"En 1891, quand Sir Wilfrid n'offrait au pays que de brillantes espérances, St-Siméon donnait au député libéral une majorité de 95 voix.

"Aujourd'hui que Sir Wilfrid a lancé le pays dans un courant de progrès inouï pourquoi St-Siméon ne reviendrait-il pas à ses anciennes amours ? Actuellement, nous avons des faits des actes qui prouvent la force et la valeur de la politique libérale. Pourquoi ne pas nous soutenir, mes amis ?

"S'il n'y a pas eu d'entente entre les électeurs de St-Siméon et moi, c'est un peu de ma faute. Hier, nous n'avons pas pu nous expliquer, nous entendre. Aujourd'hui, je viens vous tendre la main et vous dire.

"Mes amis, la politique est une affaire importante et le citoyen doit donner son vote avec conscience et loyauté, non pas avec caprice et en obéissant aux préjugés. L'électeur doit voter dans l'intérêt de son comté.

Voyez ce que j'ai fait, voyez ce que je vous promets. Les faits sont là ; jugez.

"Mon programme est de faire mes luttes sans jeter un centin pour corrompre l'électorat ; je veux que mes concitoyens jugent de ma politique sainement et avec indépendance. J'aime mon comté, je me dévoue à ses intérêts, à son progrès, et je crois en avoir fourni les preuves. C'est là ma politique, toute ma politique."

Inutile de vous dire, M. l'éditeur, avec quels braves on a salué ses paroles. Aussi, je ne vous cacherais pas que l'impression produite a été des plus encourageantes et qu'à St-Siméon, M. Angers a fait un pas immense dans l'estime de ses électeurs. Je vous promets des changements, et des surprises pour la prochaine votation.

Vive Laurier !  
Vive Angers !

UN ELECTEUR.

## POLITIQUE CANADIENNE

L'hon. M. Tarte, qui met à la défense de la politique chamberliniste toute l'énergie qui le caractérise, écrivait dernièrement :

Il est regrettable qu'en certains quartiers l'on essaie d'obscurcir cette question importante de nos rapports commerciaux avec l'Angleterre, par des appels aux préjugés.

Nous serions anxieux de connaître en quels quartiers on obscurcit la question.

Est-ce au CANADA, au SOLEIL ou au GLOBE ? A la PATRIE, peut-être ?

Les organes du parti libéral ont toujours prêché que le Canada et son Premier-libéral n'auraient jamais dans les idées de Joe Chamberlain pour la bonne et excellente raison que l'ex-secrétaire colonial est impérialiste acharné et que son prétendu zolliverein n'est qu'un leurre, un œuf pour un bœuf.

Vous croyez, M. Tarte, que l'Angleterre, essentiellement pratique, n'a pas, va nous faire concession sur concession pour nos beaux yeux, sans nous demander autre chose en retour qu'une préférence illimitée ?

Allons donc ! Vous êtes plus intelligent que cela, M. Tarte ?

Le Canada offre-t-il au manufacturier anglais un débouché d'une importance telle que son gouvernement sacrifie une politique qui lui est chère pour lui ouvrir ce marché de sixième classe ?

Je ne comprends pas comment il se fait que de champion anti-impérialiste vous soyez devenu, en un instant, impérialiste convaincu.

Car la politique chamberliniste, en fin de compte, n'est qu'un pas immense à faire vers la fédération impériale — le dada de ce cher Jos.

Eh ! bien, M. Tarte, il n'entre pas dans le programme libéral d'être unioniste et d'ouvrir à l'Angleterre nos marchés gratuitement.

A mon humble opinion, la préférence de 33½ pour cent est déjà trop élevée. L'Angleterre aurait dû nous accorder une fa-

veur fiscale quelconque, ne fût-ce que l'abolition de l'embargo sur le bétail, en retour de cette préférence canadienne.

Vous combattez la politique fiscale du Premier-libéral, M. Tarte ? Vous en avez le droit et je veux bien croire en la sincérité de vos convictions.

Vous avez écrit, tout dernièrement, dans la PATRIE :

Le tarif d'un pays doit être réglé sur les besoins du moment, préparé selon les circonstances. C'est une affaire. Or, dans les affaires ordinaires de la vie, on ne procède pas toujours par les mêmes méthodes.

On ne pouvait mieux dire et, sans le vouloir, peut-être, vous avez défini très-laconiquement et très-justement la politique libérale. Et j'ai appelé aux paroles prononcées par l'hon. ministre des Finances du Canada, à la dernière session fédérale, comme au programme et à la conduite des chefs libéraux.

Vous ne l'ignorez pas, M. Tarte, puisque vous-même préchiez un protectionnisme outré et que le tarif prôné par le gouvernement libéral a été la cause de votre élargissement du cabinet Laurier.

Je suis parfaitement d'accord avec vous quand vous écrivez qu'un tarif élevé peut développer aujourd'hui telle et telle industrie, pendant que demain les droits moins protecteurs peuvent être plus avantageux. L'émoin, le Canada qui a doublé son commerce intérieur et extérieur en 7 ans d'un protectionnisme modéré.

Tout Canadien sincère et convaincu doit souhaiter la continuation de la politique libérale actuelle et la faillite de l'impérialisme.

### Morte subitement

Malbaie, 28 déc.  
Madame Justine Guay, de St-Placide, a été trouvée morte dans son lit, hier matin. Elle était âgée de 69 ans.  
Le Dr Labrecque, coroner du district, a tenu une enquête. Le jury a rendu le verdict de "Mort à la suite d'un syncope de cœur."

## LE RETOUR DE SIR L. A. JETTÉ

Sir L. A. Jetté, lt-gouverneur de la province de Québec, et député canadien au tribunal de l'Alaska est arrivé, samedi dernier.

Le voyage au retour a été long et la traversée orageuse. Sir Louis, afin d'effectuer plus rapidement son retour, avait choisi la ligne allemande et s'est embarqué à Cherbourg, France, sur un des plus puissants paquebots qui font le service de New-York. Malheureusement à peine le navire avait-il quitté Cherbourg qu'un accident survenu aux machines provoqua un retard assez long et désagréable en dépit du confort qu'offre le Kronprinz.

Puis de nouveau un léger accident arrivé au convoi du Boston and Maine par voie duquel Sir Louis a quitté New-York pour le Canada provoqua un nouveau retard, de sorte qu'il est descendu du wagon du Québec Central à Lévis, vendredi à deux heures, après l'heure de l'arrivée ordinaire du train de l'après-midi.

Voilà pour la partie quelque peu désagréable du voyage.

Le reste du voyage des distingués personnages en Europe a été idéal. En Angleterre, en France, Belgique, Italie et autres endroits visités par Sir Louis et ses dames, les personnages les plus distingués se sont pressés pour leur séjour à ces endroits les plus agréables du

monde. Cela n'a été qu'une longue suite de réceptions les plus flatteuses. Sir Louis est revenu enchanté de son voyage. Nous avons du reste déjà donné des détails sur ces faits.

Mais la grande question à aborder était pour notre représentant, celle des frontières de l'Alaska. Nous lui avons respectueusement demandé une expression d'opinion sur cette matière. Mais, Sir Louis a exprimé le regret de ne pouvoir faire aucune déclaration en ce qui concerne les délibérations et le jugement de la Commission de l'Alaska, avant d'avoir eu avec Sir Wilfrid Laurier une entrevue à ce sujet. Étant un des représentants du Canada dans cette commission, il croit que la personne à qui il doit rendre compte de sa mission est bien le chef du gouvernement de qui il tenait ses pouvoirs.

Son intention est de se consulter sans retard avec Sir Wilfrid et cette conférence aura lieu cette semaine à Québec.

C'est du moins ce qu'il espère. Sir Wilfrid arrivera à Québec mercredi, croyons-nous, et nul doute que la présence du premier ministre ici aura en partie au moins pour but une visite à Spencer-Wood ou dans tous les cas une rencontre, avec Sir Louis Jetté et que la grande question y sera traitée.

### Funérailles de feu Mme Elzéar Dallaire

Les funérailles de Madame Dallaire, décédée jendi, ont eu lieu lundi le 21 du courant.

En dépit d'une température affreuse, au-delà de vingt-cinq voitures accompagnaient les restes de la regrettée défunte. Le deuil était conduit par M. Elzéar Dallaire, son frère M. Philippe Dallaire et M. Simon Cimon, cousin germain de la défunte.

Les porteurs étaient MM. J. L. A. Godbout, Ludger Tremblay, Wilfrid Desmarais et Charles Simard.

M. le Grand-Vicaire Bailey officiait à l'autel et M. l'abbé Singelais, vicaire à la cathédrale a fait l'office funèbre.

Une foule de citoyens de la ville, de cultivateurs de la paroisse ainsi que bon nombre de personnes des paroisses environnantes y assistaient.

Des chants funèbres ont été très bien rendus par Mme Charles Simard, par M. le Dr Savard maire de la ville, M. Onésime Tremblay, avocat, M. Gustave Delisle et M. Aimé Boily.

Les restes de la défunte ont été déposés dans la chapelle du cimetière pour d'ici au printemps où ils seront inhumés dans le terrain de la famille.

Nous renouvelons à M. Dallaire nos plus vives sympathies dans le malheur qui vient de l'atteindre.

Madame Dallaire, qui n'était âgée que de vingt-huit ans, laisse trois petits enfants âgés respectivement de cinq ans, trois ans et sept mois. C'était une femme d'énergie que rien ne décourageait. Épouse dévouée, mère modèle, elle joignait à ces qualités un cœur et un esprit cultivé. D'une nature enjouée ses amis la recherchaient et elle était le tout-en-

train des réunions intimes. Aussi sa mort causera-t-elle un vide difficile à combler. On se rappellera longtemps, parmi ceux qui l'ont connue, ses réparties vives, sa bonne humeur, de même que son inaltérable bonté.

"Progrès du Saguenay"

### Nouvelles de la Côte Nord

(Spécial à L'ECHO)  
Belle température : pas de neige et la mer comme en été, un bateau pourrait faire le service de la Pointe aux Esquimaux jusqu'au Bic sans interruption jusqu'au vingt-cinq décembre.

Nous avons en la distinguée visite de nos deux sympathiques et vénérés missionnaires, les Révérends Pères Laizé et Nonorgues de la mission de la Rivière Pencôte à Godbout. Partout sur son passage, ces vénérés Pères ont été acclamés, s'emant des paroles de consolations et d'encouragement.

Ces bons Pères se proposent de soutenir de toutes leurs forces l'éducation sur notre côte. Fasse le ciel qu'ils réussissent.

### L'hon. M. Blair n'est plus député

L'honorable M. Blair a démissionné comme député de St-Jean, N.-B., à la Chambre des Communes. Sa nomination comme président de la commission des chemins de fer sera annoncée officiellement sous peu.

M. Blair siégeait aux Communes depuis 1896, date de son entrée dans le gouvernement Laurier. On admettra que le gouvernement ne pouvait faire un meilleur choix que celui qu'il vient de faire. M. Blair a une large expérience dans les travaux publics, comme avocat, et surtout en affaires de chemins de fer. On parle de M. Blair en rapport avec cette position depuis qu'il a été question de la création de cette commission. On ne pouvait trouver un homme plus compétent.

M. Blair s'en va à New-York demain en rapport avec ses nouveaux devoirs.

### Est-ce que cela vaut la peine ?

Sir Richard Cartwright, après avoir exposé le projet du grand-Tronc-Pacifique, demandait l'autre jour aux journaux de Toronto :

Supposez que le projet se réalise dans ces conditions, supposez que nous réussissions à ajouter cent mille, mieux que cela deux cent mille colons et leurs familles à la population du pays, et voyez ce que cela signifierait pour le Canada. Ce serait ajouter du coup une seconde province d'Ontario au Dominion, et nous savons ce que cela peut dire. Ces nouveaux venus deviendraient bientôt de grands producteurs et consommateurs, et l'on sait que dans la région des prairies il faut bien peu de temps avec du capital et du travail pour produire du grain et d'autres denrées. Voilà qui serait bien-faisant pour tout le Canada. Eh bien, n'est-ce pas une cause qui mérite qu'on risque quelque chose pour la faire réussir ? Vaut-il la peine d'ajouter un million d'âmes à la population du Canada, 200,000,000 au revenu public, 400,000,000 à l'ensemble du commerce canadien, et de rattacher ensemble des régions aujourd'hui séparées, faisant un tout homogène de ce qui aujourd'hui est un pays coupé en deux sections. Vaut-il la peine de retenir pour le Canada pour les provinces de l'Est, les affaires d'un pays grand comme la France, l'Allemagne et l'Autriche réunies, probablement aussi grand que toute l'Europe, la Russie exceptée ; d'un pays aussi vaste et plus fertile, à tout événement, qu'aucun des pays dont je viens de parler ?

des Pays Bas emploie tout simplement l'eau de Cologne. L'impératrice d'Allemagne parfume son linge d'inis et d'ambre. Carmen Sylva reine de Roumanie se sert pour sa toilette d'eau merveilleux qui paraît-il conserve la jeunesse et la beauté. L'impératrice de Russie a une véritable passion pour la violette et l'edelweiss. La reine-mère d'Espagne utilise un mélange d'essence de rose de benjoin et d'ambre. La reine d'Italie se procure à prix d'or une essence mystérieuse d'une odeur très subtile. La reine d'Angleterre varie. Tantôt elle préfère la bruyère tantôt la violette. Elle s'ingénie à combiner diverses essences.

### Une statue à feu Honoré Mercier

Nous reproduisons "Variétés Franco-Canadiennes", publiées dans le dernier numéro du "Canada" de Paris, le passage suivant : "Le Canada s'appête à rendre un suprême hommage à l'un de ses plus illustres enfants. Un télégramme de Montréal nous annonce que le Clup National Libéral prend les dispositions nécessaires pour élever une statue à Honoré Mercier, ancien premier ministre de la province de Québec, comte Romain, grande croix de St-Grégoire le Grand, officier de la Légion d'honneur et l'un des hommes qui ont porté avec le plus d'éclat le vieux renom de la race française au nouveau monde.

Honoré Mercier revit dans ses enfants et dans son gendre l'honorable M. Lomer Gouin, dont le "Canada" a souvent loué les heureuses initiatives en matières de colonisation. Bien connu en France Honoré Mercier y compte encore de nombreux anciens amis et admirateurs qui voient avec une pieuse satisfaction l'hommage que vont rendre ses compatriotes à sa grande et chère mémoire.

### Conte de Noël Le désir de bébé

Petit Paul est un gentil chérubin de quatre ans, blanc et rose, avec de grands yeux bleus ; une toison d'or lui couvre les épaules, c'est un amour de bébé, divin trit l'union entre le papa et la maman qui en raffolent. C'est la veille de Noël. La mère procède à la toilette du petit Paul : une longue robe de nuit, toute blanche garnie de fines dentelles.

Il faut se mettre bien beau, dit maman ; petit Jésus vient voir bébé, cette nuit. Tout est à l'ordre. Le petit bas de Bébé est au pied de son lit, prêt à recevoir les présents du ciel.

Voyons, mon Paul, dit la mère, prenant son fils sur ses genoux ; que désires-tu avoir dans ton bas de Noël ? Un polichinelle, une flûte, une arche de Noé ? Dis à maman ce que tu voudrais.

Petit Paul reste pensif ; aucun de ces jouets ne semble le tenter. Soudain, jetant ses petits bras autour du cou de sa mère, il lui dit d'une voix hésitante : Petite maman, je voudrais... je voudrais un petit frère pour jouer avec moi. Penses-tu que le bon Jésus va vouloir ?

La mère, est troublée. Pour la première fois, il faudra refuser quelque chose à Bébé. Je ne sais pas, dit-elle ; les petits enfants coûtent bien cher... le bon Jésus doit être pauvre, lui aussi ; l'argent se fait rare partout. Puis ton bas est trop petit pour recevoir un pareil cadeau.

C'est vrai, dit Paul ; puisqu'il n'y a pas moyen, dis au bon Jésus qu'il me donne... une toubie ; mais qu'il n'oublie pas mon petit frère une aorte fois. Sois bien sage, mon chéri et tu verras, l'an prochain, que le petit Jésus a bonne mémoire....

ANDRÉE.

## Martyrisé à l'âge de 21 ans par la Maladie des Rognons. M. ARTHUR MATHIEU, 450, RUE ONTARIO, MONTREAL Se GUERIT avec les PILULES MORO

Les Pilules Moro pour les hommes sont maintenant connues dans tout l'univers et partout, leur prompt efficacité atteste hautement de leur supériorité absolue sur tous les autres médicaments. Comme l'exemple frappant prêche toujours avec plus d'éloquence qu'une simple théorie, il nous est facile de citer un fait dont tout le monde pourra aisément s'assurer de la véridité. C'est l'histoire de la guérison de M. Arthur Mathieu :

"Vers l'âge de 21 ans, dit-il, je fus pris d'un terrible malaise qui m'affectait très sérieusement. Alors, j'eus bientôt perdu tout ce que j'avais de courage et de goût pour poursuivre la tâche que m'imposait mon travail quotidien. J'étais constamment tourmenté par des douleurs internes, des troubles d'estomac et tout un cortège de petites misères qui me mettaient tout à fait mal en train. C'était évidemment la maladie de rognons qui me minait, et je crus bon enfin de consulter un médecin. Néanmoins, je n'éprouvais aucun soulagement et ses soins m'ont coûté les yeux de la tête. L'on me recommanda de voir un autre médecin réputé très bon pour ces genres de maladies. Malheureusement pour moi, tout son savoir ne m'apporta aucun bien. Il en fut de même d'un troisième qui me soigna longtemps sans le moindre résultat.

"Et je payais toujours, sans en retirer le moindre bénéfice. J'avais entendu parler des Pilules Moro pour les hommes et je décidai d'en faire l'essai. J'en achetai six boîtes du coup, sur le conseil d'une connaissance qui avait dû prendre cette quantité pour se guérir.

"Je ne puis pas dire que ce nombre n'a parfaitement rétabli, car bien que ma santé se fût déjà améliorée, je ne me sentais pas encore tout à fait bien. Il y avait déjà deux ans que je souffrais du même mal.

"L'on me conseilla de voir personnellement les Médecins de la Compagnie Médicale Moro, et c'est ce que je fis sans hésiter.

"Là, le médecin qui paraissait s'y connaître véritablement me donna d'excellents conseils et me fit continuer l'usage des Pilules Moro. J'en pris encore six boîtes, à la fin, toutes mes douleurs avaient disparu ; cette fois, j'avais trouvé exactement le remède à mon mal.

"C'est en janvier dernier que je commençai à prendre les Pilules Moro, et depuis le mois de mars je n'ai pas constaté le moindre vestige de ma maladie. Je fais de bonnes journées d'ouvrage et je ne ménage pas mes forces. Depuis un an je suis à l'emploi du "Terminal" comme "cessionnaire" et mes compagnons sont eux-mêmes foudroyés de ma nouvelle vigueur.

"Je conclus naturellement que les Pilules Moro sont exactement ce qui convient pour ramener un homme malade, et je ne vois pas pourquoi l'on se plait à dépenser inutilement tant d'argent pour acheter ces autres remèdes aussi dispendieux pour les consultations de



ARTHUR MATHIEU, 450, RUE ONTARIO, MONTREAL

Les hommes qui ont essayé tous les remèdes imaginables pour ramener leurs forces perdues et qui n'ont pas fait usage des Pilules Moro, n'ont rien fait pour leur santé.



Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes et sont aussi envoyées par la maille, sur réception du prix, 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Les consultations gratuites pour les hommes se donnent tous les jours de la semaine, excepté le dimanche, de neuf heures du matin à sept heures du soir, au n° 1724, rue Ste-Catherine, Montréal.

Adressez vos lettres : COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 1724, rue Ste-Catherine, Montréal.

**INTESTINS.** Les Organes Digestifs régularisés et rendus à leur activité normale par l'usage des... **PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.** Pour les Maux de tête, attaques bilieuses, Constipation, Désordre de l'Estomac, elles n'ont pas d'égal. EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE, ou EXPÉDIÉES PAR LA MAILLE SUR RÉCEPTION DU PRIX. STANTON'S PAIN RELIEF. REMÈDE INTERNE ET EXTERNE. Guérit les Rhumatismes, Coliques, Entorses, Névralgies, Etc. EN VENTE PARTOUT. PRIX 25c. LA BOITEILLE. Seuls propriétaires : THE WINGATE CHEMICAL Co, Limited, Montreal, Canada.

### La bibliothèque de Marie-Antoinette

On se rappelle l'intérêt ému avec lequel la reine Helène a visité l'autre jour à Versailles les petits appartements de la reine Marie-Antoinette.

Dans la bibliothèque de la reine, petite merveille d'art, une déception attendait la royale visiteuse.

—Où sont les livres demandés-telle ?

Nous ignorons la réponse qui fut faite mais nous pouvons dire où sont les livres de Marie-Antoinette.

Lakanal avait été chargée par la Convention de missions concernant l'instruction publique et notamment du département des bibliothèques royales entre divers établissements.

Nommé en 764 administrateur du département de la Dordogne, Lakanal attribua à la ville de Périgueux la bibliothèque privée de Marie-Antoinette.

C'est là dans la bibliothèque municipale qu'on retrouve aujourd'hui la pluspart des livres favoris de la plus malheureuse des reines.

### Reines parfumées

Les souveraines jeunes ou vieilles, aiment les parfums. Wilhelmine d'Orange reine

### Moyen facile de gagner \$500

Un riche New-Yorkais se promenait devant les écuries de course à Coney Island, s'arrêta devant une où on mettait les pieds d'un cheval dans l'eau, qui pétillait bouillante, pour lui guérir une maladie de pied. Le riche New-Yorkais s'approcha :

—Vous ne croyez pas que cette eau est trop chaude ? dit-il, s'adressant à un homme qui semblait être le propriétaire.

—Oh ! non.

—Comment aimeriez-vous à vous mettre le pied dedans vous-même ?

—Je le mettrais bien volontiers.

—Je vous parie \$100 que non.

—Le propriétaire sortit un billet de "C" que l'autre couvrit.

—Mais je veux dire le mettre dedans et le laisser une minute ou plus.

—Je vous tiens là-dessus aussi.

—Je vous parie \$500 que non —Le propriétaire sortit quatre autres billets de "C" enleva sa chaussure et mit le pied dans le seau d'eau bouillante et le laissa 60 secondes à la montre du visiteur. Puis il le retira gravement, remit sa chaussure et empocha les \$500. Le visiteur floué des \$500 racontant la chose à son club le soir, fut surpris d'apprendre que l'homme à l'eau chaude avec un pied en liège.

### Arrêtez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents

### Le Passe-Temps

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout

les quinze jours. Intéressante et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie ; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'Echo de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Bélair, éditeur, 55 St-Gabriel, Montréal.

### ON DEMANDE

des hommes recommandés \$0.00 par mois et \$2.00 par jour. Les dépenses, seront payées à des hommes recommandables dans toutes localités pour introduire nos marchandises, clouer, nos affiches, cartes sur les arbres cloutures, sur les chemins et autres places convenables. On donne un emploi permanent à des bons hommes honnêtes compétents, pas besoin d'expérience. Ecrire immédiatement pour particularités.

THE EMPIRE MEDICINE Co. London, Ont.

### NOTES DIVERSES

La Russie vient de permettre la nomination de femmes comme agents de gares sur les chemins de fer de l'Etat. Le travail d'essai a été très satisfaisant.

Au Canada, pendant l'année 1903, les exportations des grains se sont élevées à 28 millions de dollars.

**SIRIP-D'ANIS GAUVIN** — Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. Procure le conseil. En vente partout 25c. la boîte

### Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Eglise.

VILLAGE BAIE ST-PAUL.

**To Cure a Cold in One Day** Cures Grip in Two Days. Take Laxative Bromo Quinine Tablets. *E. W. Grover* on every box. 25c. Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, *E. W. Grover*

Magasin a  
Départements

**Z. Paquet**

**EXAMINEZ**

Soigneusement les nouveaux patrons Butterick pour le mois de mai. Ils vous mettront au courant des dernières nouveautés en Jupons, Manteaux, etc. Un patron Butterick vous met en état de confectionner vos propres habillements.

Nos Magasins seront ouverts tous les soirs jusqu'au 1er janvier

La maison Z. Paquet n'a jamais eu un assortiment de jupes en soie comme celui qu'elle a actuellement. Pour vous donner une idée de la variété et de l'étendue de cet assortiment il suffit de dire que nous avons des jupes de soie dans tous les prix depuis \$5.00 jusqu'à \$50.

Il nous reste encore un certain nombre de nos élégantes petites robes en serge pour enfants, au prix tout tout simplement nominal de \$1.48 chaque. Hâtez-vous.

50 douzaine de gants en cachemire noir; valeur réelle 25 cents; Pour ne pas avoir la peine d'en tenir compte dans l'ouverture, nous en avons réduit le prix à 9 cents la paire.

Une belle quantité de gaze bleue, pâle et mauve, double largeur, de chiffon avec pois, ou de soie écru plissée, valeur réelle \$1.50 Pour 89 cents

Elégantes chemises de couleurs, devant repassé dernière nouveauté, excellente qualité. Pour \$1

**Z. Paquet**

161 a 171

**RUE ST-JOSEPH**

Téléphone 2171,

**ÇA ET LA**

**ON PEUT LE RECOMMANDER**

On peut sans crainte recommander le Baume Rhumal à tous ceux qui toussent, comme étant le spécifique le plus efficace contre les maladies de poitrine. On en prend à tous les âges et avec succès.

—La cause de Jeanne d'Arc, plaidée devant la Cour de Rome par Mgr Touchet, évêque d'Orléans vient de triompher une fois de plus devant le Saint Père, qui a reconnu disent les dépêches, l'héroïcité de ses vertus. Cette nouvelle consécration vaut à l'héroïne la dignité de Bienheureuse, qui précède immédiatement cette de Saint. "Beata Joanna" dira l'Église avant de chanter "Sancta Joanna".

Son premier titre lui fut conféré en janvier 1894, voilà bientôt dix ans. C'est le cardinal Langénieux, archevêque Reims qui à cette époque, plaida sa cause. Il resta longtemps à Rome où il dirigea la Congrégation des Rites. Sa tâche fut laborieuse, sinon difficile. On sait que de terribles préventions existaient contre la bonne Lorraine puisqu'elle avait été brûlée comme hérétique. Le cardinal n'en gagna pas moins son procès et Jeanne fut déclarée "Vénérable".

La voilà aujourd'hui bienheureuse grâce aux efforts de l'évêque d'Orléans, qui a reçu les dossiers des mains du cardinal de Reims. Ils ne pouvaient être confiés à un défenseur plus éloquent et plus diligent.

**Pour les Enfants souffrant de Débilité et de manque d'Appétit.**

Ces jours derniers, étant, pour affaires professionnelles, chez un médecin de cette ville, il me fit un si chaud éloge du Vin Des Carmes, que je me décidai dans faire usage dans ma famille. Mes enfants souffraient de débilité et de manque d'appétit. En commençant à prendre ce vin, l'effet m'a émerveillé; ce Vin Des Carmes est véritablement la préparation la plus digne d'emploi.

O. - E. MOFFET, M. V., Québec.

—L'Espagne ne compte que 18 millions d'habitants. Mais l'on compte en Amérique, 35 millions d'habitants qui parlent l'espagnol.

**PRATIQUE DANGEREUSE**

Expérimenter des remèdes pour le plaisir de la chose est une pratique dangereuse et absurde. Pour le rhume, la toux, la grippe, la coqueluche, la bronchite, il n'y a qu'un remède, le Baume Rhumal qui donne toujours satisfaction.

**Bonne Nouvelle**

M. J. A. Boivin, épiciers, 70 Rue de la Couronne St-Roch de Québec, vient de faire une grande réduction pour le temps des fêtes, sur les vins, liqueurs, bonbons etc. Cette réduction sera une des plus fortes qui a jamais été offerte au public.

Toutes commandes reçues par la malle recevront la plus grande attention. Aucune charge extra pour le paquetage.

**Allons y en foule**

—Lorsqu'on lui a apporté la nouvelle de l'entente concernant les terres des moines aux Iles Philippines, le Pape s'est montré très heureux et il a dit: "Ce sont les plus belles étrennes qu'on pouvait me faire."

**EMPLOI RÉULIER**

Soulagement immédiat, guérison rapide et radicale du rhume, de la toux, de la grippe et de la bronchite, sont obtenus par l'emploi et l'usage persévérant du Baume Rhumal.

**L'ALBUM UNIVERSEL**

L'ALBUM UNIVERSEL est le meilleur journal illustré de la famille. Cette publication hebdomadaire de 40 pages, instruit en amusant. En vente dans les dépôts à 5 cents le numéro

**ABONNEMENTS:**

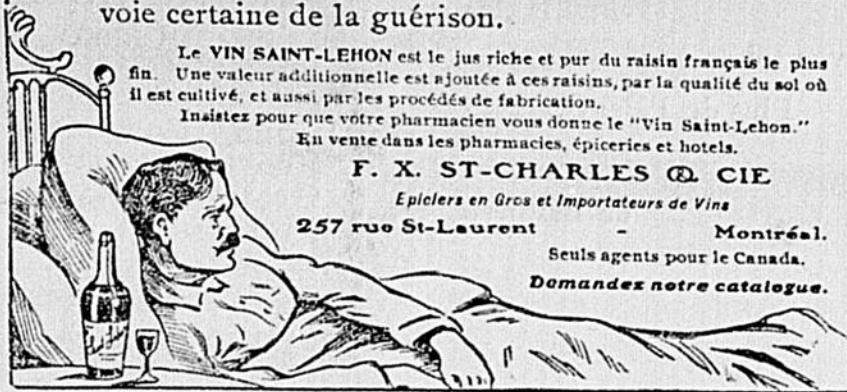
Un an. \$3.00..... 6 Mois \$1.50  
3 Mois \$1.00, Payable d'avance  
Bureau 55 rue Saint-Jacques Montréal.

**Essayer de Reprendre des Forces**

est la tâche la plus ardue pour les malades pendant la convalescence. Quel ennui d'être lié sur un lit de souffrances—pâle et faible et attendre que la Nature aide au système à reprendre ses forces. Aidez la Nature avec le

**Vin Saint=Lehon**

Cet incomparable tonique est justement ce qu'il vous faut pour redevenir vous-même. Il fait un sang riche et pur—aide la digestion, aiguise l'appétit, tranquillise les nerfs, procure un sommeil paisible et vous met sur la voie certaine de la guérison.



Le VIN SAINT-LEHON est le jus riche et pur du raisin français le plus fin. Une valeur additionnelle est ajoutée à ces raisins, par la qualité du sol où il est cultivé, et aussi par les procédés de fabrication. Insistez pour que votre pharmacien vous donne le "Vin Saint-Lehon." En vente dans les pharmacies, épicerie et hotels. F. X. ST-CHARLES & CIE Epiciers en Gros et Importateurs de Vins 257 rue St-Laurent - Montréal. Seuls agents pour le Canada. Demandez notre catalogue.

A VENDRE PAR LES PHARMACIENS, EPICIERS, HOTELS

**F. X. St-Charles & Co.**

Epiciers en gros et importateurs de Vins  
257, rue ST-LAURENT, Montréal,

Demandez le Catalogue. Seuls Agents pour le Canada

**MARCHANDISES SECHES**

—EN GROS ET EN DETAIL —

**CHEZ P. J. COTE**

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville.

Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, Caleçons, Coles et Cravates en grande variété.

Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.  
Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI: Rideaux, Garde-soliel, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE:

**P. J. COTE, No 29 ST-JEAN,**

**VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS**

**J. H. JACQUES**

Marchand de cuir, harnais et fournitures pour cordonniers et selliers

Demandez nos prix avant d'acheter ils sont toujours les plus bas. Nous n'avons pas de voyageur, et nous faisons bénéficier nos clients de ces économies en vendant meilleur marché.

No. 38 rue St-Pierre, Basse-Ville, QUÉBEC, TÉLÉPHONE 470.

**LA BANQUE NATIONALE**

**BUREAU CHEF: QUÉBEC.**

CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00  
CAPITAL SOUSCRIT..... 1,500,000.00  
CAPITAL PAYÉ..... 1,500,000.00  
FONDS DE RÉSERVE..... 400,000.00

**DIRECTEURS:**

R. AUDETTE, Ecr., Président,  
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.

L'HON JUGE CHAUVEAU | V. CHATEAUVENT, Ecr  
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTÉ, Ecr  
P. LAFRANCE, Gérant,  
N. LAVOIE, Inspecteur.

**SUCCURSALES**

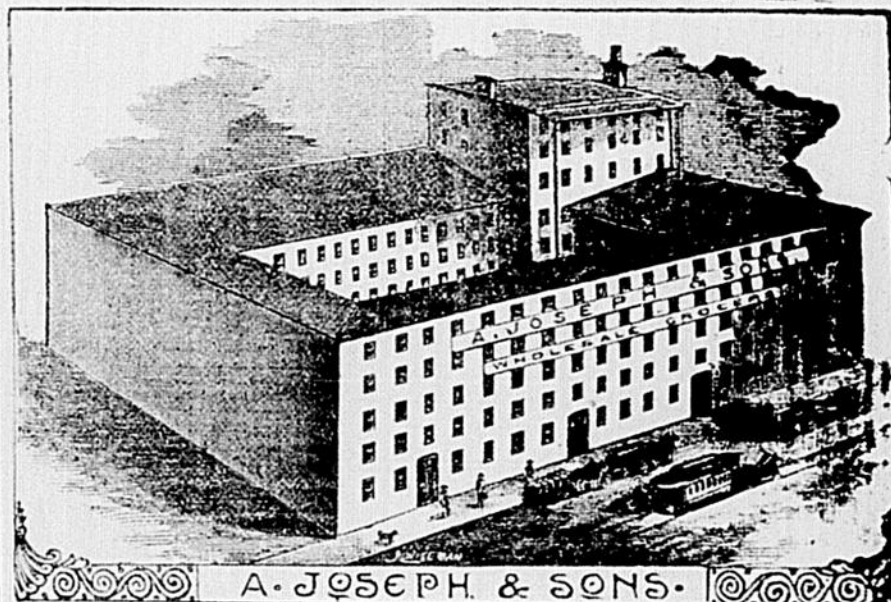
Québec: faubourg St-Jean.  
Québec: St-Roch.  
Montréal.  
Sherbrooke.  
St-Hyacinthe.  
Joliette.  
Rimouski, Qué.  
Murray Bay, Qué.  
Nicolet, Qué.  
Coaticook, Qué.  
St-François Nord-Est, Beauce  
Marieville  
St-Charles, Co. Bellechasse  
Ste-Marie, Beauce.  
Chicoutimi.  
Roberval.  
Ottawa, Ont.  
St-Jean, P. Q.  
Montmagny, Qué.  
Fraserville.  
Saint-Casimir, Qué  
Baie St-Paul, Qué.  
Plessesville, Qué  
Lévis, Qué.  
Trois-Pistoles

**AGENTS.**

Angleterre: The National Bk of Scotland, Londres  
France: Crédit Lyonnais et Succursale, Paris  
Etats-Unis: First National Bank, New-York.  
Boston, Mass: National Bank of Redemption  
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.

Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.

Bien à vous,  
E. F. BOISSEAU, Gérant



A. JOSEPH & SONS

**A. JOSEPH & Sons**

EPICIERS EN GROS et MARCHANDS DE LIQUEURS

173, 175, 177 et 179, rue St-PAUL, Québec.

**Messieurs les marchands**

Attendez mes voyageurs avant de placer VOS COMMANDES DE Chaussures et Claques

Ils vous montreront pour la Saison prochaine ce qu'il y a de plus parfait en QUALITÉ et en PRIX. N'oubliez pas le nom de

**Louis Beaubien,**  
264 1/2 rue St-Joseph, Québec

**Des cadeaux admirables**

SERONT **Donnes Gratis**

Par **LA MAISON S. C. LACROIX,**

A L'OCCASION DE SA **Grande Vente Annuelle**

Reduction épatante sur toutes les Marchandises

Rendez-vous chez **S. C. LACROIX**

Le populaire magasin de St-Roch, au No 123 rue St-Joseph

### Choses et autres

Nous n'en sommes pas encore au journal comestible de M. Alphonse Allais, mais nous nous en approchons, affirme un journal parisien : nous allons voir des machines qu'on pourra manger...

Voici déjà qu'un ingénieur chercheur a eu l'idée, peut-on dire, de fabriquer en chocolat les disques des photographes et des graphophones.

Eh les disques incassables, et vivent au contraire, les disques fragiles et harmonieux, mais savoureux aussi!

Après qu'ils nous auront dispensé un air d'opéra, un monologue ou quelque suite d'orchestre écouté en famille, c'est en famille encore que nous en croquerons les morceaux, vanillés ou à la crème...

Ceci est absolument sérieux, et il paraît qu'un grand fabricant de chocolat s'est assuré du monopole de cette fabrication phono-alimentaire.

Les machines n'auront pas le temps de blanchir en vieillissant....

#### SYSTEME EMPOISONNE PAR DES ROGNONS DEFECTUEUX

Résultats des maladies les plus terribles et les plus douloureuses qu'un homme connaisse.

#### DR. CHASE'S LIVER PILLS

Sur la nourriture incorporée, une partie est digérée et assimilée et forme du sang et des tissus nouveaux, alors qu'une autre partie est éliminée, étant du poison pour le système. La grande partie de cette matière est éliminée, comme liquide par les rognons; elle passe à travers ces organes par l'urètre et la vessie.

Quand les rognons sont dérangés, cette matière liquide s'amasse parfois dans les jointures causant du rhumatisme ou elle s'amasse dans les rognons l'urètre ou la vessie et cause le calcul ou pierre dans la vessie. Ce qui est peut-être le plus grand tourment connu. N'attendez pas des symptômes de cette espèce, n'attendez pas le diabète, la maladie de Bright avant de commencer l'usage de Dr. Chase's Kidney Liver Pills mais prévenez ces résultats, dès les premiers symptômes tels que mal de tête, dépôts dans l'urine, amaigrissement et toutes irrégularités des organes urinaires.

M. Narcisse Sauvageau, Grondines, Comté de Portneuf Que., dit: "C'est avec plaisir que je puis vous dire que j'ai été guéri de maladies des rognons par l'emploi de Dr. Chase's Kidney-Liver-Pills."

Pendant cinq ans, j'ai souffert mais de doset autres symptômes alarmant de rognon. Après avoir fait usage de Dr. Chase's Kidney-Liver-Pills pendant un an, je suis parfaitement guéri. Chaque jour, j'encourage mes amis à faire usage de ces excellentes pilules."

Dr. Chase's Kidney-Liver-Pills, une pilule est une dose, 25 cts, la boîte chez tous les marchands ou Edmanson, Bates et Cie Toronto. Afin de vous protéger contre les imitations le portrait et la signature du Dr. A. W. Chase l'auteur du fameux livre de recette sont sur chaque boîte.

--L' "Ami des bêtes" nous apprend qu'il existe dans l'île de Madagascar des troupeaux de chiens qui circulent dans une agréable liberté.

Le caïman est l'ennemi du chien qui est pour lui un invincible rival. Or, les chiens, dans leurs excursions vagabondes, ont constamment à franchir les rivières de l'île marécageuse. Là, les attendent les caïmans. Mais les chiens qui ne sont pas bêtes, ont trouvé le moyen de dépister les caïmans. Un certain nombre de chiens se groupent, forment une petite meute et vont se poster au bord de la rivière en donnant de la voix; ils aboient tant qu'ils peuvent. Aussi, les caïmans accourent de tous côtés, se poussent les uns sur les autres, et on voit leurs horribles gueules s'élever à fleur d'eau.

Quel bon dîner en perspective! Lorsque tous les caïmans du voisinage ont été appelés à son de trompe sur le même point, les chiens détalent tous au galop, remontent la rive, ils se jettent à l'eau à 200 verges en amont et traversent la rivière.

Les caïmans arrivent toujours trop tard.



Dans cette bouteille sont enfermées

**La Force, La Gaïeté, La Santé.**

Brevage unique au monde.

**Vin S. Michel**

Avec toi Plus de Pâleurs, d'Anémie, de Faiblesse.

BOIVIN, WILSON & CIE., - 520 Rue St-Paul, Montréal, Can. Seuls Agents pour l'Amérique Eastern Drug Co., - 14 Rue Prince-Esprit, Montréal, Can. Seuls Agents pour les Etats-Unis.

EN VENTE CHEZ **François Boivin, Baie St-Paul.**

"Let the GOLD DUST twins do your work."



**GOLD DUST**

will clean anything cleanable—clothes and dishes, pots and pans, floors and doors—in fact, anything from cellar to attic. GOLD DUST lightens labor, lessens care.

Made only by THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Chicago, New York, Boston, St. Louis, Montreal.

### P. G. Bussière & Cie

**Fleur, Grains, Poissons, etc., etc.**

3 a 15, rue Dalhousie, Québec.

TÉLÉPHONE 158.

EN FACE DU QUAI NAPOLEON

Grains et Graines de Semence de toute sorte. Fleur en quart et en poche de toutes sortes, Avoines Pois, Fèves, Blé-d'Inde, Sarrasin, Son, Moulée, Grué, Farine blé-d'Inde, Sel, Poissons, Lard, Saïndoux, Etc.

Au plus bas Prix du Marché. Correspondance sollicitée

### M. CALL SHEHYN & Co

—IMPORTATEURS DE—

**Marchandises :** Anglaises, Françaises, Allemandes, Américaines

---EN GROS SEULEMENT---

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI.—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieurs et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Québec

### EDOUARD SIMARD

CARDEUR

RUISSEAU MICHEL

Baie St-Paul.

Ce Monsieur informe le public qu'il vient d'établir un magnifique moulin à carder et qu'il est prêt à faire de l'ouvrage de 1ère classe et à de bonnes conditions.

### POITRAS & PARADIS

81, rue DALHOUSIE, QUEBEC

NÉGOCIANT et EXPORTATEURS Grains, Foin, Farines, Provisions, Grains et Graines de Semence et Poisson.



### QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER Co

HORAIRE D'AUTOMNE et HIVER 1903-04.

Commencent et après Lundi le 28 septembre 1903, les trains circuleront comme suit :

#### LA SEMAINE :

Départ de St-Joachim	Arrivée à Québec
7.00 A. M.	8.30 A. M.
11.30 A. M.	12.45 P. M.

Départ de Québec	Arrivée à St-Joachim
9.45 A. M.	11.15 A. M.
5.15 P. M.	6.30 P. M.

Le fret est expédié de Québec tous les jours de la semaine à 10 P. M. et arrive à St-Joachim à 6.30 P. M.

Pour toutes autres informations s'adresser au Surintendant.

EDW. A. EVANS, Gérant Général.

J. A. EVERELL, Surintendant.

### Nouvel hotel

ENTENU PAR :

**M. CHS. GUILLEMETTE** BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.

Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cédera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.

Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

### Chs. Guillemette

Ancien poste de

L'HOTEL O. DECHESNE

### Alain & Bruneau

A L'ENSEIGNE DU LEOPARD

Chapeliers et Manchonniers

GROS ET DETAIL

Importateurs d'Angleterre, d'Allemagne et de Russie

203, Rue ST-JOSEPH, QUEBEC

SPECIALITES :—

CAPOT CHAT

Pour hommes et femmes.

KANGAROU

Pour hommes et femmes.

OURS AUSTRALIE,

Pour hommes et femmes.

Aussi : Casques, Gants, Imperméable, Chapeau feutre pour dames haute nouveauté et pour hommes.

### ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros.

58 rue Sous-le-Fort, Québec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal  
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés de venir voir nos échantillons et nos prix.

### PEINTURES "ISLAND CITY"

#### Reparations !

Si vous avez des réparations à faire à vos bâtisses, employez les peintures préparées "ISLAND CITY" pour intérieur et extérieur faites en 57 couleurs. Peintures à plancher sèchent en huit heures. Peintures à l'eau en 12 couleurs pour murs et plafonds. Peinture et Vernis Island City pour voitures, etc.

Exigez notre marque de commerce sur chaque paquet, c'est notre garantie de qualité.

### P. D. Dods & Cie, Prop.

188 et 190 rue McGill, Montreal

En vente chez P. GARIEPY, Marchand Général, Baie St-Paul.

### PARFUMS POUR LES FETES

— 1000 —

Voici le temps pour les jolis cadeaux pour Noël et le jour de l'an. Nous avons en mains le meilleur assortiment de parfums de toutes sortes en bouteilles et dans de magnifiques boîtes.

Ecrivez-nous si vous n'avez pas l'occasion de vous rendre à notre magasin, et nous vous donnerons satisfaction autant par la bonne qualité des marchandises que par le bas prix.

NOTEZ L'ADRESSE :

### L. E. MARTEL

PHARMACIEN-CHIMISTE

91, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH,

TÉLÉPHONE 2483. QUEBEC.

### Jobin & Rochette

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS

ST-ROCH, QUEBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes spécialement la COODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous pouvons satisfaire tous les gens.

Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu nos voyageurs qui seront sur la route prochainement. UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE.

### Pourquoi les cheveux blanchissent !

Le cheveu blanchit prématurément pour les mêmes raisons qui le font tomber. Le bulbe générateur du cheveu est aussi générateur du pigment colorant. C'est lui qui sécrète le pigment et redonne au cheveu sa couleur comme l'iris aux yeux. Un cheveu blanc est un tube creux, vide de pigment, et ce qui est normal chez les vieillards, ne l'est pas chez les jeunes. Pour refaire le pigment, il faut s'adresser à un traitement régénérateur du bulbe, lequel fera naître un cheveu sain et redonnera leur couleur aux cheveux malades. Or, jusqu'à soixante ans et quelques fois plus, un cheveu ne peut pas blanchir si on sait et si on veut le soigner; surtout on obtiendra une guérison en employant le fameux Restaurateur pour les Cheveux du Dr. Pourtier.

DEPOT GENERAL CHEZ **W. Brunet & Cie**

Pharmaciens en gros et en détail

189 et 141 Rue ST-JOSEPH

### J. A. BOIVIN,

(Successor de L. N. BERGERON)

MARCHAND-EPICIER

70 rue de la Couronne, St-Roch QUEBEC

Importateur direct de Cognacs, Genièvres,

Vins de Bordeaux, Oporto, Etc.

Specialite : THE et CAFE

### Caverhill et Kissock

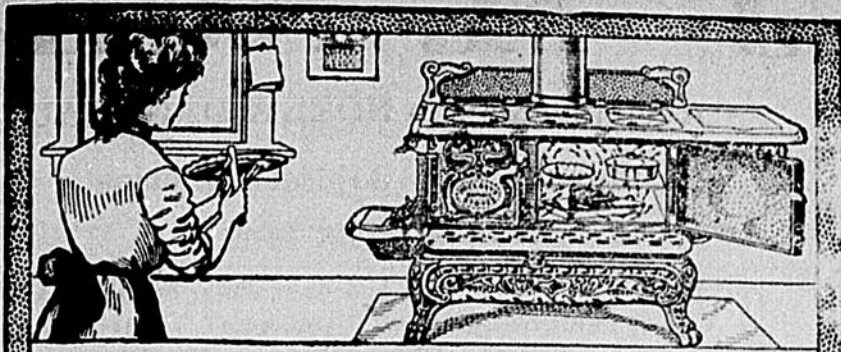
IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,

72, St-Joseph, Québec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront notre meilleur attention.



**Pandora Range**  
(POËLE PANDORA)  
UN VRAI FOUR VENTILATEUR.

Il n'y a qu'un seul système pratique pour ventiler un four, et ce système a été adopté dans le "Pandora" — ce n'est pas une façon de parler mais un fait réel. L'air frais est attiré au travers de petites voies pratiquées dans le four et se chauffe et se disperse rapidement, pendant que les odeurs de la cuisson s'échappent par des ouvertures pratiquées dans les tirettes et la cheminée.

Comme résultat, les rôis délicieux retiennent leur saveur naturelle, et n'ont aucune mauvaise odeur, ni mauvais goût qui choqueraient le plus délicat. Les puddings, le pain, etc., qu'on cuit dans ce four, sont toujours légers, frais, et sans mauvais goût.

Dans la manufacture du poêle "Pandora" se trouve réuni le résultat de tout ce que peuvent apporter les études scientifiques, l'expérience pratique, et la main d'œuvre d'ouvriers habiles dans un atelier lumineuse et perfectionnée.

En vente par les marchands entrepreneurs. Livret gratis.

**McClary's**  
London, Toronto, Montréal, Winnipeg, Vancouver, St. John, N.B.

**DANS QUELQUES SEMAINES**

Notre DÉPARTEMENT DE CHAUSSURES sera réinstallé de nouveau avec un stock complet maintenant en voie de fabrication. Nous pouvons assurer plus que jamais entière satisfaction à nos clients.

**Elegance dans les formes,  
Qualité Supérieure,  
Prix Modérés**

Messieurs les Marchands

Ne doivent pas perdre de vue que Le Département de Chaussures n'a éprouvé aucun dommage lors de notre incendie. Et les commandes sont remplies promptement.

**POUR VOS COMMANDES DU PRINTEMPS attendez nos voyageurs qui sont maintenant sur la route.**

**J. H. BEGIN**  
MANUFACTURIER  
121 St-Joseph, St-Roch, Québec

**W. Laframboise & Cie**  
Confiseurs et Pâtisseries  
en Gros et en Detail  
23 et 25, rue Notre-Dame,  
Télép. 345. Québec.

**LIBRAIRIE GRANGER**  
MONTREAL  
Maison de Gros  
Representation des Principaux Editeurs,  
Europeens et Americains

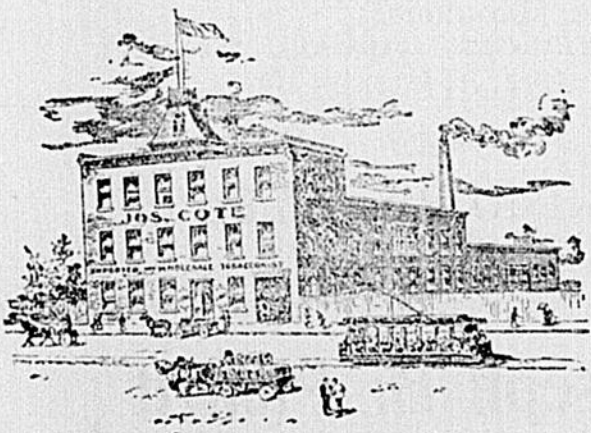
Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie, Articles de bureaux, Religieux et de fantaisie, aussi un grand choix d'articles populaires pour les marchands.

SPECIALITÉS : TAPISSERIE, RIDEAUX DE TOUTES GRANDEURS FAITS SUR ORDRE.

Succursale de Québec :

**Victor Dostie,**  
GERANT,  
Bloc Parent  
QUEBEC.

Telephone 2212.



**JOS. COTE** IMPORT. ET MARCHANDS  
Tabac, Pipes, Cigares, Cigarettes, Biscuits et Bonbons, etc  
Bureau et magasin : 186-188 rue St-Paul.  
Entrepot : 119 rue St-Andre, Québec

Afin de faire place à l'immense importation que j'ai achetée pour le printemps en ce qui concerne tout articles de fumeurs. Je suis à faire une réduction notable sur tout le stock qui me reste actuellement en mains et j'invite messieurs les Marchands de bien vouloir attendre le passage de mes voyageurs avant de placer leur commande.

**LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Un voyage Parfait

Un bon chemin  
De bons équipements  
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localité ce qu'il y a de mieux. C'est

**L'INTERCOLONIAL RAILWAY**  
l'Express Maritime

Laisse Québec a 17.35 heures tous les jours, excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney  
**JNO. M. LYONS,**  
G. P. et T. A. MONCTON.

**Marier & Tremblay**  
PEINTRES-DECORATEURS  
Coin des rues des Fosses et du Pont,  
St-Roch, Québec.

SPECIALITES : Enseignes de toutes sortes, Décoration intérieure des églises. Nettoyage et restauration, par un procédé nouveau, des vieux tableaux, des estampes et des gravures détériorées. TÉLÉPHONE 2162

**J. Bourdeau & Fils**  
EXPORTATEURS DE—  
**Chapeaux et Fourrures**  
501 Rue ST-PAUL, Montreal.  
Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Cie

**GEO. TANGLAY**  
QUEBEC  
Farine, Grain, Moulées, Lard en barils, Viandes fumées, Saindoux, Poisson, Huile, Sel, Etc. ENGROS  
Bureau : 48 RUE ST-PAUL  
MAGASINS : 33, 34, 35 et 36 Rue Dalhousie.

**J. A. ANGERS, M. P.**  
AVOCAT  
Village Malbaie, Co. Charlevoix

**Dr Alf. Simard, sr**  
MÉDECIN CHIRURGIEN,  
Village Baie St-Paul.

**C'est une necessite  
A L'AUTOMNE  
DE FAIRE DES ACHATS**  
Aux meilleurs conditions possibles

**Contre les rigueurs de la Saison**  
POUR VOUS TOUS : Les Pelleteries sont de première utilité. Capots et Manteaux en Chat Sauvage, Mouton de Pers, Seal, Astrakan, etc. Colletteries, Pellerines, Etoles, Cache-Nez et Tour de Cou des derniers genres, Etc. Etc.

**AU POPULAIRE MAGASIN** **Achille Bedard,**  
Coin des Rues St-Joseph et de la Chapelle, St-Roch  
(Ancien Poste LA KERMESE)  
Nos cartes pour cadeaux sont toujours de valeur  
Demandez nos cartes.

Le **THE CHAMPION**  
"SPECIAL BLEND"  
—DE—  
**W. D. STROUD & Sons**

"LABEL" ROUGE  
do BLEU  
do VERT  
do BRUN

AUSSI PAQUETE EN  
Boites de métal de 20 livre  
" " " 60 "  
" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le marché. Essayez-le. Vendu par tous les épiceries.

**Occasion Extraordinaire**  
Offerte à Messieurs le marchands. Nous venons de racheter NOTRE STOCK s'élevant à  
**\$55,000.00**

à des conditions excessivement favorable.  
Nous commencerons une vente sans réserve SAMEDI 18 courant. Des escomptes variant de 25% à 50% p. c. seront consenti pour du comptant. N'ayant que deux mois pour la liquidation Nous prevenons Messieurs les marchands de se presser afin de trouver un assortiment complet.

**G. E. Amyot & Cie**  
59 rue Dalhousie Québec

**ELIE TURGEON**  
TANNEUR  
Marchand de Peaux, Cuir, Laine.  
Fourniture de Cordonnerie  
—+ 000 +—  
No 423 et 425  
RUE ST-VALIER SAINT-ROCH  
QUEBEC

**BRASSERIE DE Beauport**  
LAGER ALE, PORTER ET EXTRAIT DE MALT "MALT HOP".

Tous produits de première qualité garantis absolument purs.  
Ont mérité la médaille d'or à l'exposition provinciale de 1899. Demandez les bières, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.  
En vente chez **ALFRED COTE,** MARCHAND, BAIE ST-PAUL.  
Agents demandés, écrire à la Cie Brasserie de Beauport 277 RUE ST-PAUL, Québec.

**On demande**  
Un homme pour représenter la CANADIAN GREATEST NURSERIES à la Baie St-Paul et ses environs, et prendre des ordres pour **LES SPECIALITES D'ARBRES**  
Fruitières, Arbres d'ornementation, Roses - Vignes, Grains, Patates Stock de 1ère qualité, et sans rais de la San Jose.  
Position permanente pour l'homme compétent, salaires ou omission.  
**STONE & WELLINGTON,** FORT HILL NURSERIES, Toronto, Ont

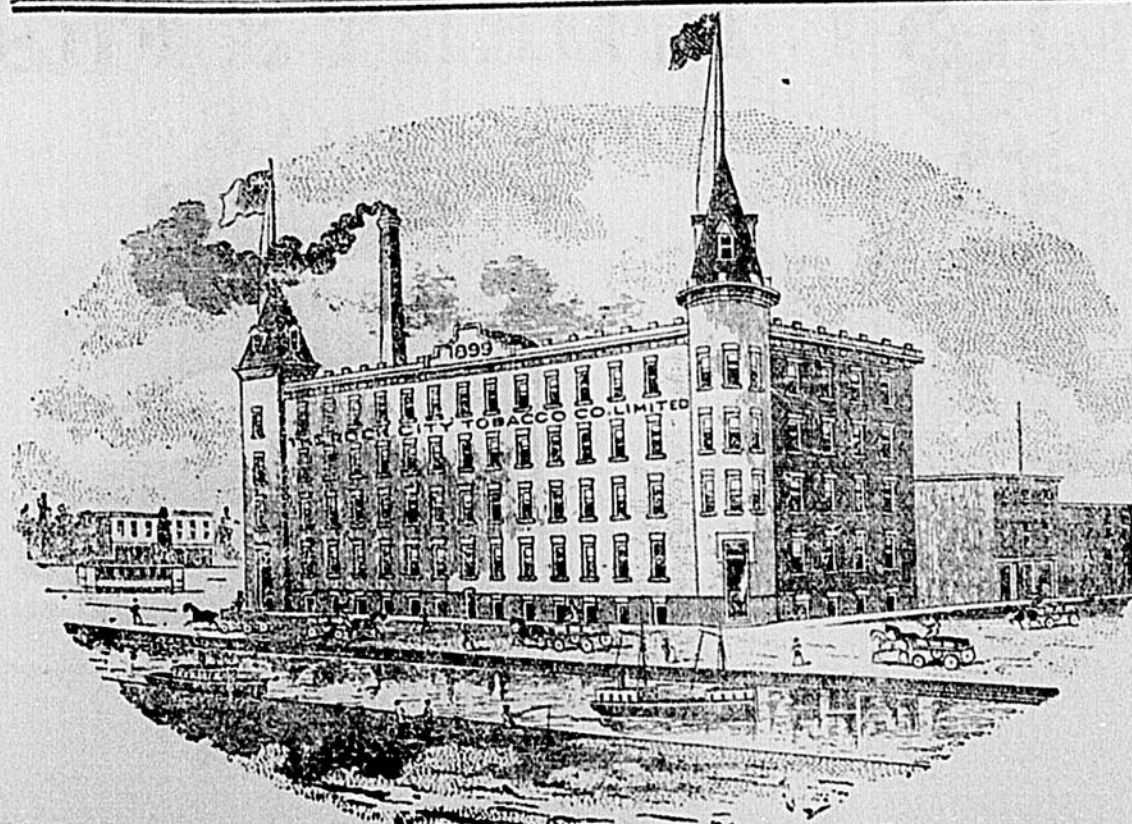
**Amyot & Gauvin**  
PROPRIETAIRES DE LA **Fox Head Brand** ET—  
**Rock Spring Brewery**  
Rues Colbert, Arago et Sauvageau, Québec.

Le Canada pour les Canadiens, Québec pour les Québécois

**"ROSE QUESNEL"**  
5 & 10cts Doux a Fumer seulement 5 & 10cts  
**LE PAQUET** 5 & 10cts

Conservez les coupons ils ont de la valeur.

**Rock CITY Tobacco Co.,**  
**QUEBEC**

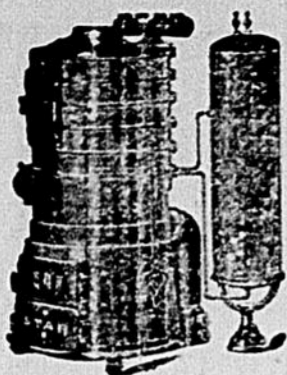


FONDÉ EN 1876

TÉLÉPHONE 2224

**Charles Vezina**

LOMBIER,  
FERBLANTIER,  
GASIER,  
ET COUVREUR.  
Spécialités pour le  
posage appareils de  
Chauffage  
A AIR CHAUD,  
A LA VAPEUR,  
ET A EAU CHAUDE.  
Votre patronage est  
respectueusement  
sollicité et mes  
prix sont très mo-  
dérés.



APPAREILS DE  
PLOMBERIE LES  
PLUS MODERNE  
ET HYGIENIQUE

FOURNITURES ET  
INSTALLATION  
D'ECLAIRAGE  
A L'ELECTRICITE

ET AU

GAZ ACETYLENE

Ateliers :---124 RUE DU ROI.

117. 119 et 121 rue du Pont

**J. B. LALIBERTE** QUEBEC

Le plus grand établissement de fourrures  
Agents des célèbres Christy de Londres  
**Manufacturier de Gants**

M. Lapierre, représentant de la maison, visitera messieurs  
les Marchands, avec un assortiment complet de CHAPEAUX,  
FEUTRE, PAILLE, CASQUETTES, Patrons nouveaux.

PRIX GARANTIS

**GRANDE LIQUIDATION**  
de **CHAUSSURES**

Au montant de \$12,000 à vendre au Prix coûtant pour  
cause de grandes réparations du magasin dans quelques mois.

.....Marchandises consistant en.....

Chaussures, Souliers et Bottines

POUR HOMMES, FEMMES, FILLES ET ENFANTS,

**Wilfrid Bedard,** Marchand de  
CHAUSSURES

199, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH.

Tél. 2179.

En face du Couvent

Un BEAU WAGON de famille, neuf dernière mode à vendre  
à très bas Prix.

ETABLI EN 1876

**JOS. AMYOT**45 rue DALHOUSIE et  
20 rue UNION, Basse-Ville **QUEBEC**

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE  
NOUVEAUTÉS EUROPÉENNES,  
AMÉRICAINES et CANADIENNES.

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs.  
Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc.  
Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc.

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

**Nazaire Turcotte & Cie**

EPICIER EN GROS

Thés, Cafés, Sucres, Melasses,

Vins, Liqueurs et Spiritueux.

54, 56, 58, 60 rue Dalhousie

Quebec

**Charles E. Roy**Négociant en Gros  
QUEBEC

Agent des Chaussures en Caoutchouc "MALTESE CROSS"  
de la Gutta Percha & Rubber Mfg Co., Toronto, et de la Cana-  
dian Rubber Co., Montréal.

Assortiment général de tous les Cuir.

Articles de Sellerie et de Cordonnerie.

Succursale : 11 1/2 rue GOSFORD, Montréal.

GEO. RUELLAND, Gérant à Montréal.

**PEINTURE DE "RAMSAY"**

Cette peinture est reconnue pour être la meilleure du  
marché, elle contente tout ceux qui s'en servent.

Demandez-là et vous serez convaincu.

EN VENTE CHEZ

**BENJAMIN SIMARD,**  
Marchand,  
BAIE ST-PAUL.

**RENAUD et CIE**

72-74 rue St-Paul.

QUEBEC, CANADA.

Importateurs et Négociants

En Porcelaines, Vaisselles, Faiences, Verreries, Argenterie,  
Ferblanterie, Coutellerie, Emaillé, Pipes.

**PARISIAN CORSET MFG Co**La supériorité reconnue des  
**CORSET P. C.**

les placent aujourd'hui au pre-  
mier rang. La coupe est des  
plus moderne, et le matériel de  
qualité supérieure.

Les dames qui les essaient  
une fois ne manquent pas de les  
apprécier et de les adopter.

Les "P. C." éclipsent tous  
les autres.

Demandez les "P. C.", ils  
sont en vente partout.

**PARISIAN CORSET Mfg. Co.**

No 190 rue CARON, Quebec.

**J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT**

DOMINION, FISH &amp; FRUIT CO.

—SPECIALITE—

MARCHANDS EN GROS DE

Huitres-Poissons : Fruits, Legumes, etc.

MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC

**Charles S. Riverin**EPICIER ET MARCHAND DE :  
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL

Rue de la Couronne, Quebec.

SPECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique

**J. B. BEDARD & Freres**

NECOCIANTS EN GROS

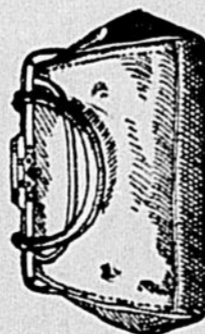
44 et 46 rue St-Pierre, Quebec

Spécialités : Bimbeloteries, Pipes, Tabacs, Usten-  
siles de cuisine émaillés, Epicerie, Ferblan-  
teries, etc. etc.

Kalsomique Carbolique, Peinture à l'eau adhésive, Antisepti-  
que et désinfectants en 16 belles couleurs des plus nouvelles  
pour l'intérieur des maisons, laiteries, remises, hangars,  
granges, étables, etc., chasse les punaises et les coquerelles,  
éloigne la diphtérie, la Picote, la scarlatine, les fièvres  
Typhoïdes, etc.  
En paquets de 3 lbs., en caisse de 20 paquets, se détaille à  
5 cts la lb. Prix pour les marchands et cartes de couleurs  
envoyées sur demande.

**J. B. Bedard & Freres,**  
Seuls agents pour la Province de Quebec.

*A. Lamontagne & Cie limitée*  
1902 RUE NOTRE DAME



Manufacturiers

ET

Négociants

Valise  
Portemanteaux,

Malles,  
Sacs de voyage  
CUIRS  
Mocassin,  
Empeignes,  
etc. etc.



BLOC BALMORAL

Harnais,  
Colliers,  
Selles,  
Couvertes à  
chevaux  
Articles de  
Sellerie  
eto. etc.

**J. M. NOEL**

Ancienne maison NOEL &amp; DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblanc, Clou,  
Vitrés, Peintures, Huiles, Térébentine, Vernis, Bois  
pour Toitures, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-le-Fort, Québec.

**WHITEHEAD & TURNER**

—EPICIER EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant : THÉ! THÉ! THE!  
Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOON CONGOU.

Aussi les marques célèbres des thés en paquets 1 lb et 1/2 lb  
Stadacona, Reliable, Perfection.

Qualité garantie : Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE.

**W. McLimont & Son**

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

Comme nous devons prendre notre inventaire dans quel-  
ques jours nous avons décidé d'offrir en vente, à grande réduction,  
plusieurs jobs dans les différentes lignes de marchandises  
sèches. Nous sollicitons de vous une visite à notre magasin.

Nos voyageurs passeront chez vous sous peu avec leurs  
nouveaux échantillons pour le printemps et nous espérons que  
vous leur réserverez une large part de votre bienveillant  
patronage.

Nous porterons une attention spéciale aux commandes  
par la maille.

VENEZ EN FOULE AU MAGASIN DE

**O. FEICZEWICZ**

33 Rue St-Joseph

Chapeaux, Chemises, Collets, Cravates,  
Mouchoirs, Etoffes à robes, Imperméables, Matinées,  
Manchettes, Hards faites, Parapluies, Mantoux  
Camisoles, Caleçons, Ceintures, Chaussures,  
Montres, Chaînes, Bijouteries.

**Cadeaux ! Cadeaux !**

Pour un achat de \$10.00 un present de \$1.00

**J. B. Renaud & Cie**

NEGOCIANT EN GROS

Farine, Grains, Moulées,  
Lard, Saindoux, Poisson, Sel, etc.

EXPORTATEURS DE

Beurre. Fromage. Sucre d'érable.

126-140 Rue St-Paul

QUEBEC

TÉLÉP. 2167.

PRIX MODÉRÉS.

MAISON FONDÉE EN 1844

**Joseph B. Picard**

NEGOCIANT EN BOIS

Planches, Madriers, Tringles, Colombages,  
Lattes : Moulures, Portes, etc.

SPECIALITE : PLANCHERS EN MERISIER

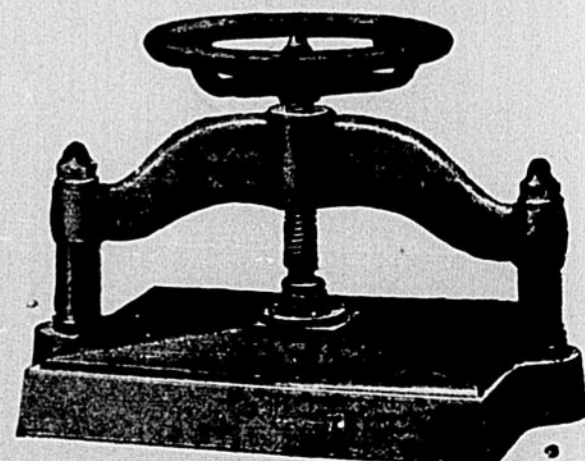
BUREAU : 57, rue de la Chapelle et 178 rue des Fossés.  
COURS : 26, 28 et 66 rue de la Chapelle et

132, 134 et 141, rue Ste-Marguerite, St-Roch, Québec

**I. P. DERY & FILS**

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS  
PAPETERIES, IMPORTATEUR  
D'ARTICLES RELIGIEUX.  
MARCHANDISES DE FANTAISIE,  
CARTES A JOUER, PIPES, MUSIQUES,  
SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER  
D'EMBALLAGE, ETC., ETC., ETC.



40 RUE ST-PIERRE ET 11 à 18 RUE DE L'UNION,  
BASSE-VILLE, QUEBEC

5¢ LE PAQUET



À CHIQUER.

À FUMER.

**BROWN SHAG**

Conservez les "COUPONS" ils ont de la valeur.

FEUILLETON No 227

LES

**MARTYRS**

Grand roman de sentiment inedit

DEUXIÈME PARTIE

XXII—LA CONFESSION DE L'INCONNU

MAURICE ET SUZANNE

(Suite)

Car dans un journal qui se trouvait ouvert devant moi, je venais de lire ces mots qui m'avaient fait tressaillir... ces trois mots qui m'avaient donné un éblouissement : Conte Julien d'Argelle !

Votre nom !... c'était votre nom que je retrouvais la !... C'est-à-dire que mes pressentiments ne m'avaient point trompée !... c'est-à-dire que le hasard providentiel sur lequel j'avais compté avec tant de foi nous rapprochait enfin de l'un l'autre !... c'est-à-dire que bientôt, que dans quelques heures peut-être j'allais avoir l'immense joie de vous revoir, l'immense bonheur de sentir encore votre main presser doucement la mienne !...

Mais, hélas ! après cette grande joie, quelle amère déception m'attendais !

Car, en effet, j'eus beau, pendant des journées et des journées, vous chercher partout, fouiller partout, impossible de retrouver vos traces, impossible aussi de savoir ce que vous étiez devenu !

A ce moment André arriva et présenta une lettre à Blanche. Et la jeune fille prit d'une main tremblante la lettre que son frère lui tendait.

Elle la parcourut d'un regard rapide, pris, tout à coup, écrasée, anéantie, elle se laissa tomber sur une chaise, la poitrine brisée de lourds sanglots.

Car c'était bien vrai ce que cette lettre leur annonçait, c'était leur ruine totale, leur ruine complète !

Ecrit d'une main très lourde et pleine de fièvre, elle était ainsi conçue :

A monsieur le comte  
André de Chaverny.

Monsieur le comte,

Après plus de trente ans d'une vie toute de travail, et je puis le dire, toute de broûte et d'honneur, je suis obligé aujourd'hui de trahir la confiance que vous aviez mise en moi... la confiance que m'avait aussi accordée tant d'honnête gens.

De toutes les sommes immenses que l'on m'avait chargé de faire fructifier... de tous les capitaux considérables que l'on m'avait remis en dépôt, à cette heure, il ne reste plus rien !... non, plus rien !

Des spéculations malheureuses, des affaires qui devaient donner de très gros bénéfices et

qui, par suite de circonstances que nul n'aurait pu prévoir, ont tout emporté, tout englouti !

En présence d'une situation aussi terrible, il ne me reste donc plus d'autre alternative que de mourir ou de traîner dans la honte une existence qui désormais me serait odieuse.

Ai-je besoin de vous dire que je n'ai pas hésité une seconde à faire mon choix.

C'est la mort !

Mort je n'entendrai pas les cris de colère et de malédiction qui vont s'élever de toutes parts contre moi !

Mort, moi qui n'ai été qu'un honnête homme malheureux, qu'un honnête homme vaincu par la fatalité, je n'aurai pas à courber la tête et à rougir comme un voleur !

Mort, je laisserai du moins à ma femme et à mes enfants un nom moins souillé et moins déshonoré !

Mort, j'aurai du moins expié tous les maheurs et tous les désastres dont je vais être le causeur !

Mais ce qui, dans mon désespoir, me torture surtout, M. le comte, c'est votre pensée... c'est la pensée aussi de votre sœur... Grâce à moi, Melle Blanche ne sera plus qu'une fille sans dot !... grâce à moi, elle qui était un parti enviable, ne sera plus qu'une jeune fille pauvre !

Et c'est grâce à moi aussi, M. le comte, que vous allez déchoir de votre rang et qu'un lieu de la vie facile et élégante qui devait être la vôtre, vous n'allez plus connaître qu'une existence obscure, où à chaque instant vous souffrirez dans votre amour propre, dans votre fierté, dans

vos orgueil... Et c'est grâce à moi aussi, que le comte André de Chaverny, dont l'avenir devait être si brillant, ne sera plus qu'un gentilhomme déclassé, qu'un gentilhomme sans fortune !...

Car je ne dois rien cacher : le château de Chaverny et les terres qui en dépendent ne vous appartiennent même plus !...

Pour vous faire profiter plus largement des opérations, dans lesquelles j'avais eu me servant de la procuration que m'avait donné votre père et que vous m'avez renouvelée à votre tour, engagé et hypothéqué tous ces biens pour la totalité des sommes qu'ils représentent !...

Et c'est pourquoi cette pensée-là... la pensée de ce désastre qui vous atteint, est pour moi le plus horrible des supplices, et qu'avant de saisir l'arme libératrice qui est à la portée de ma main, j'ai voulu vous écrire pour implorer votre pardon et vous demander de ne pas maudire ma mémoire !...

Où, que les autres se dressent contre moi... que les autres m'accablent de colère... que les autres aillent peut-être jusqu'à douter de mon honneur, mais pas vous, André ; mais pas vous Blanche, non, pas vous !

Ch ! votre père ! qui me connaissait bien et qui m'aimait un peu, votre père n'aurait gardé contre moi aucune arrière-pensée, j'en suis sûr.

Il aurait cruellement souffert pour vous plus encore que pour lui de cette fortune perdue, mais il n'aurait pas été impitoyable pour celui dont il avait pu depuis si longtemps éprouver l'amitié et le dévouement.

Votre pardon et un peu de votre pitié, oui, voilà, M. le comte, ce que j'ose vous demander avant de mourir... oui, voilà ce que j'ose aussi demander à Melle Blanche... Adieu, M. le comte !... Il est bientôt minuit... Je suis seul.

Et maintenant je songe aussi, je songe le cœur brisé à tous les miens... à tous les êtres si chers dont la vie s'écoulait près de la mienne... à tous les êtres pour qui j'avais travaillé avec tant de joie et que j'aimais d'une si profonde tendresse.

Ah ! ma pauvre femme !... mes pauvres enfants !...

En ce moment, vous êtes dans une maison amie... dans une maison de fête, et comme toujours, votre front resplendit de bonheur, car vous ne vous doutez de rien, car vous épargnez l'affreux supplice que j'endurais, j'ai eu assez de force pour vous cacher jusqu'au bout toutes mes angoisses et toutes mes tortures !...

Mais tout à l'heure, quand vous rentrerez ici... mais tout à l'heure, quand, après avoir quitté cette maison joyeuse où vous êtes, vous reviendrez dans la votre où la mort et le deuil vous attendent... ah ! mes bien-aimés, quels cris de douleur vous pousserez ! quel immense désespoir vous remplira de folie !...

Mais le temps passe... La nuit s'avance... Pourquoi viens-je encore d'hésiter au moment d'en finir... au moment d'expier ?

Manquerais-je de courage ? S-rais-je assez lâche pour vouloir vivre encore ?

Non, non, je n'ai déjà que trop longtemps attendu !

L'aven ! est là !... Dans quelques secondes j'aurai vécu ! Adieu à tous !

Et une dernière fois encore, monsieur le comte, je vous prie : pardon !... je vous prie : pitié !

"LE RODIER."

—Pauvre homme !... Pauvre homme ! ne put s'empêcher de murmurer Blanche après la lecture de cette lettre.

Car, dans la générosité de son cœur, elle oublait presque le terrible désastre qui venait de l'atteindre, pour ne plus songer qu'à la fin si émouvante et si dramatique du malheureux qui avait écrit cette lettre... qu'à la fin tragique de celui pour lequel, en effet, elle ne ressentait qu'une immense pitié.

Mais une pensée la fit tout à coup tressaillir.

Peut-être Me Le Rodier n'avait-il pas donné suite à son sinistre projet ?

Peut-être, malgré qu'ils avaient reçu cette lettre, l'ardente amitié qu'il avait pour les siens l'avait-elle retenu au dernier moment ?

Peut-être, repris par un suprême espoir, s'était-il résigné à vivre ?

(A suivre)

**Pour guerir le rhume en un jour**

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguists vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature E. W. Grove se trouve sur chaque boîte. 25 cents.

NOUVELLES DES EBOULEMENTS

La fête de Noël a été célébrée avec beaucoup d'éclat, malgré la température peu agréable, l'église était bien rempli à la messe de minuit et le nombre de communicants a été très considérable.

—A une assemblée des contribuables de la paroisse, le jour de Noël, M. Antoine Tremblay, ex-maire, a été élu marguillier en remplacement de M. Abel Boivin sortant de charge.

—Notre curé ainsi que son vicaire ont commencé leur visite paroissiale lundi dernier.

—Une partie de l'équipage du Vapeur "Orion" est parti pour retourner dans leur famille la semaine dernière.

—Notre vaillant député, M. Charles Angers vient d'obtenir du gouvernement une nouvelle faveur pour les gens du bas des Eboulements.

—A M. le propriétaire de l' "ECHO de Charlevoix" et à tous ses fidèles abonnés nous souhaitons une bonne et heureuse année.

UN SALUTAIRE AVIS

Un ami de notre journal nous écrivait dernièrement et nous racontait un fait qui ne nous a guère étonnés. Le voici.

Il y a quelques mois, un commis-voyageur, représentant une maison d'optique, rendait visite à notre ami et entra en pourparler pour lui vendre un stock assez considérable de lunettes, verres, etc.

Comme ce monsieur n'avait pas réussi à faire payer sa marchandise au comptant par le marchand, il la lui céda à commission, et pour plus de précaution lui fit signer un papier "n'engageant en rien, disait-il, la liberté du marchand."

Il laissa pour une somme de \$75 de marchandise et repartit de suite.

Au bout d'une quinzaine de jours, notre ami recevait un avis de banque, l'avertissant qu'un billet promissoire, signé par lui, avait été escompté à leur bureau, pour la somme de 75 dollars, et qu'il devait le payer.

C'était le fameux papier de son agent-voyageur qui était ni plus ni moins qu'un billet promissoire.

Avis donc aux marchands qui reçoivent la visite d'agents un tant soit peu douteux et qui leur font signer des papiers "en anglais" qu'ils ne comprennent pas. Ils se feront pincer et n'auront pour toute consolation qu'à méditer la sentence du bon vieux Lafontaine: Le corbeau honteux et confus, jura mais un peu tard, qu'on ne le reprendrait plus.

A LA PETITE RIVIERE

On nous écrit de la Petite-Rivière:

"Les élections des marguilliers ont eu lieu, ici, ces jours derniers. M. Armand Bouchard a été élu par une majorité de 27 voix sur son adversaire, M. Epiphane Simard.

C'est la première fois qu'un marguillier emporte la victoire par une si forte majorité.

Nos félicitations au nouvel élu.

Supplique

Prince Albert, Sask., le 15 décembre 1903.

Nombreux et pressants sont sans doute les appels qui ont été faits à votre bienveillante charité! Les besoins sont si grands partout. Cependant, j'ose espérer que votre cœur ne sera pas insensible à ma voix, et qu'il trouvera une obole pour une œuvre si intimement liée à la gloire de Dieu et au salut des âmes.

Prince Albert, jusqu'ici presque ignoré, est devenu soudainement le rendez-vous de toutes les nations et de toutes les croyances. Cette petite ville est depuis 1891 le siège du Vicaire apostolique de la Saskatchewan et c'est lui-même qui prend la liberté de vous adresser ces lignes. En 1892, une église provisoire fut érigée à la hâte pour lui servir de cathédrale. Cet édifice, miné dans ses fondations par des pluies torrentielles, menace ruine; de sorte qu'il nous en faut une autre. Mais où trouver les fonds nécessaires? Nos catholiques sont encore peu nombreux et peu riches.

Il nous est impossible d'attendre un secours efficace de ce côté. Dans notre impuissance nous tournons nos regards et nos supplications vers vous, âmes pieuses et dévouées aux intérêts de Dieu et de l'Eglise. Daignez nous donner une pierre qui sera pour les générations futures un témoignage éloquent de votre foi et de votre charité; et celui qui, au nom du Bon Dieu, vous adresse cette humble prière, ne cessera d'appeler sur vous et les vôtres les bénédictions du ciel.

Veuillez me croire Votre humble serviteur, en N. S. et M. L. ALBERT PASCAL, O. M. L., Evêque de Mossopolis, Vicaire Apostolique de Saskatchewan.

N. D. L. R. — Nous nous chargeons de transmettre à Mgr Pascal les annués qu'on voudra nous faire parvenir.

NOUVELLES DE LA MALBAIE

Spécial à l'ECHO

Est décédée à la Malbaie, samedi, le 26 du courant, à l'âge de 72 ans, Mde. Adolphe Dufour, née Edelfe Harvey. Son service et ses funérailles ont eu lieu, mardi, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Nos condoléances à la famille.

—Il fait ici comme dans tout le comté un froil sibérien. C'est une vague d'une intensité telle que le thermomètre se permet de petites excursions à 20 au-dessous de 00. Est-ce de même à la Baie-St-Paul?

Samedi dernier, Mde. Alfred Larocque donnait le jour à un garçon qui a reçu au baptême les noms de Joseph Ernest Alfred.

Parrain et marraine: M. Arthur Turcotte et Melle Albertine Leblanc.

—Les travaux dans les chantiers de la "Lafontaine Lumber Co." sont poussés avec la plus grande activité. Voilà une industrie qui va donner un magnifique essor à notre paroisse.

—M. Charles Angers, notre sympathique député, est parti pour Québec, lundi.

Echantillons de grains de choix pour l'amélioration des semences.

A M. le Rédacteur de l'ECHO DE CHARLEVOIX,

Cher Monsieur,

Suivant instructions de l'honorable monsieur le Ministre de l'Agriculture et en vue de l'amélioration des semences, il sera fait cette saison aux cultivateurs du Canada une nouvelle distribution d'échantillons des variétés de grains les plus productives. L'approvisionnement pour cette distribution est des plus excellents, et a été procuré principalement d'entre les magnifiques récoltes qui ont été récemment obtenues à la Ferme expérimentale de Indian Head, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Madame Vallières, dont nous reproduisons ici la photographie, est une de nos bonnes Canadiennes qui demeure à Livermore Falls, dans l'Etat du Maine, Etats-Unis. Elle est à la tête d'une grosse boutique et mère de dix enfants. Elle a travaillé dans sa vie, à avoir vu sa famille et lui avoir fait tous les soins voulus, Madame Vallières est arrivée à la cinquantaine bien fatiguée et aussi bien préparée à passer la période dangereuse qu'on appelle l'âge critique. Il y a une couple d'années sa santé déclina tellement qu'elle se vit obligée de demander l'aide de ses sœurs pour reconstruire ses oses. Elle s'adressa donc à des médecins environnants, et n'obtenant pas de mieux, elle tourna naturellement les yeux vers les Pilules Rouges, ce grand rénovateur des femmes, et nous écrivit une lettre dans laquelle elle nous donne une description de sa maladie: "Je souffre de faiblesse," dit-elle, "mes pieds et mes mains sont enroulés et froids, j'ai des douleurs un peu partout et je manque d'appétit. Ce que je mange digère mal, mes reins sont faibles et tous les jours je maigris."

Il était aisé de voir par l'énumération des symptômes que Madame Vallières souffrait des troubles du retour de l'âge. Toutes les femmes qui passent cette période critique sont plus ou moins affectées soit au cœur, aux reins ou encore dans leur système nerveux. Il se produit alors une foule de symptômes divers très désagréables et surtout très difficiles à guérir.

Nous avons donc écrit à Madame Vallières de prendre les Pilules Rouges et en même temps nous lui donnions une foule de conseils quant à sa nourriture, à son ouvra-

ge, enfin une règle de conduite complète pour ce qu'elle devait faire du matin jusqu'au soir.

Madame Vallières nous écrivit encore un grand nombre de fois entre le mois d'avril 1900 et la fin de décembre 1901, ce qui fait que nous l'avons traitée pendant à peu près 17 mois. Madame Vallières n'a pas été dangereusement malade pendant tout ce temps-là, car dès la première boîte de Pilules Rouges qu'elle prit et dès qu'elle eût commencé à suivre nos conseils, sa santé s'améliora, mais elle préféra nous écrire de temps en temps et continuer à prendre les Pilules Rouges, afin d'obtenir une guérison complète. C'est ce qui arriva. Il n'y a qu'à lire le témoignage qui suit pour comprendre combien Madame Vallières a été malade, ce qu'elle a obtenu des Pilules Rouges et combien elle nous est reconnaissante.

"Les Pilules Rouges, dit-elle, sont un remède des plus sûrs et de ceux qui méritent le plus d'être recommandés. Je les ai prises, moi, à l'époque du retour de l'âge, après avoir souffert pendant longtemps et m'être fait traiter sans résultat par plus d'un médecin; elles ont opéré ma guérison et m'ont donné pleine et entière satisfaction. J'étais très faible lorsque j'ai commencé à les employer, je pouvais à peine me tenir debout, j'avais des palpitations, ma respiration était courte, j'avais des douleurs dans tous les membres et dans le dos, ce qui m'empêchait de dormir; je passais des semaines entières au lit, ne pouvant me lever à cause de mon peu de force et de mes souffrances. Les Pilules Rouges, cependant, que j'ai employées régulièrement, et les conseils des Médecins Spécialistes que j'ai suivis avec soin m'ont permis de tarder à améliorer ma condition, à

renouveler mes forces, à faire disparaître mes douleurs et à me ramener complètement à la santé. Je suis heureuse aujourd'hui d'avoir pu trouver un médicament plus puissant que tous ceux que j'avais employés auparavant, et je ne sais comment m'exprimer pour faire connaître, autant qu'elles le méritent, toute l'efficacité de ces Pilules Rouges. Les femmes faibles et sur le "retour de l'âge" devraient s'en servir en toute confiance et ne pas douter de leurs effets, car elles sont bonnes et font toujours du bien."

Madame X. VALLIÈRES, Livermore Falls, Maine.

Les Pilules Rouges ne guérissent pas seulement les troubles du retour de l'âge, mais elles font disparaître aussi les irrégularités, les pertes anormales, le mal de reins, les douleurs dans le bas-ventre et dans les côtés, les palpitations de cœur, les tiraillements d'estomac, les étourdissements, la perte de sommeil et la perte d'appétit, le mal de tête, les enflures des jointures, la froideur des pieds et des mains et enfin tous ces symptômes provenant de l'anémie, du beau mal et de toutes ces maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles. Lorsque vous allez chez votre marchand ou chez votre pharmacien, et que vous lui demandez des Pilules Rouges, s'il est honnête, il vous donnera celles de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, qui sont toujours vendues en boîtes de bois contenant cinquante Pilules Rouges, ce sont là les seules véritables Pilules Rouges, ce sont les nôtres, celles qui ont opéré des milliers de guérisons toutes plus merveilleuses les unes que les autres. Les Pilules Rouges que les pharmaciens malhonnêtes vous vendent au 100 ou 2 pour 25 cts. la boîte,

ne sont pas les nôtres; ce sont celles que les femmes prennent sans résultat.

Définiez-vous des colporteurs qui passent de maison en maison se disant envoyés par nous; ce sont des imposteurs. Ils vous volent en se servant de notre grande réputation. \$50.00 à quiconque nous fournira des preuves capables de faire mettre en prison ces imposteurs. Nos Médecins Spécialistes ne passent jamais de maison en maison. Soyez sur vos gardes, Mesdames, ne vous laissez pas tromper. Tous les jours, jusqu'à huit heures du soir, excepté le dimanche, nos Médecins Spécialistes sont entièrement à votre disposition. Allez les voir ou écrivez-leur si vous ne pouvez aller les voir. Vous n'aurez rien à payer en les consultant personnellement ou en écrivant. Nous payons nos Médecins Spécialistes dans le seul but de vous donner tous les conseils dont vous avez besoin pour hâter votre guérison et cela absolument gratuitement.

Persistez donc à aller les voir ou à leur écrire.

Rappelez-vous bien que ce que nos Médecins Spécialistes ont fait pour des milliers de femmes, ils peuvent le faire pour vous, c'est-à-dire vous guérir.

Les Pilules Rouges se vendent chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du prix, 50 cts. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE 274, RUE ST-DENIS, Montréal.

quelque autre bonne variété à la place. W. SAUNDERS, Directeur des Fermes expérimentales. Ottawa, 15 décembre 1903.

SIRIP-D'ANIS GAUVIN — Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. — Procure le sommeil. En vente partout 20c. la boîte.



MADAME X. VALLIÈRES, Livermore Falls, Maine.